

En el interior...

Afganistán: recuperar el tiempo perdido
página 4

La transición en los países ex soviéticos
páginas 5-6

Asia Oriental: crisis y educación superior
página 7

África: el impacto del VIH/SIDA sobre la educación
página 8

Asia: EPT y desarrollo rural
páginas 10-11

América Latina: favorecer el aprendizaje
página 12

Informe mundial sobre la EPT
página 13



Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación

www.unesco.org/iiep
ISSN 1564-2380

Educación y crisis económica Las lecciones de Argentina y Colombia

La crisis económica ha vuelto a golpear con fuerza en América Latina. Es la tercera vez en una década que la región sufre una caída brusca de su PIB. Después de haber crecido sólo el 0,3% el año pasado, la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) estima que este año habrá una reducción del 0,8%. Si bien la crisis afecta al conjunto de los países de la región, dos casos se destacan por su crítica situación: *Argentina y Colombia*.

La situación argentina se caracteriza por la rapidez con la cual se han deteriorado todos los indicadores sociales. Si bien la recesión económica ya lleva casi cinco años, la situación social se agravó rápidamente en los últimos meses a raíz del aumento del desempleo, la inflación y la devaluación de la moneda. La magnitud del deterioro se puede apreciar a través de

algunos indicadores básicos. Según el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC), en mayo de 2001 el 35,9% de la población (12,9 millones de personas) se encontraba en condiciones de pobreza. En el mes de octubre ese porcentaje subió al 38,3%, y en mayo de 2002 llegó al 53%. Pero como desde mayo hasta el momento de escribir este artículo (septiembre de 2002), los precios aumentaron más del 10%, se estima que la pobreza ya afectaría al 56% de la población: un poco más de 20 millones de personas. Según estos datos oficiales, es posible sostener que nunca en la historia del país se generaron en tan poco tiempo tantos nuevos pobres como en el último año.

Esas mismas fuentes de información también indican que la pobreza tiene una incidencia muy significativa entre los niños y jóvenes. Siete de cada diez menores de 14 años es pobre. Así, cuatro millones de los 5,7 millones de niños no puede acceder a la canasta básica de alimentos y servicios. En el cordón urbano que rodea a la ciudad de Buenos Aires –la zona con mayor densidad de población del país–, se estima que el 78% de los alumnos de educación primaria y secundaria se encuentran en situación de pobreza. Este porcentaje aumenta al 86% cuando se considera a los alumnos de las escuelas públicas.

La crisis económica ha aumentado la pugna por los escasos recursos públicos disponibles. La rápida expansión de la pobreza obliga a concentrar esos recursos en subsidios al desempleo, programas alimentarios y seguridad. Los recursos para educación se limitan, en el mejor de los casos, al pago de



© Fotos del BIT

En este número:

Educación y crisis económica: Las lecciones de Argentina y Colombia	1
Editorial: Cambiar la realidad y experiencias indirectas	2
Recuperar el tiempo perdido en Afganistán	4
¿Cuándo veremos la luz al final del túnel?	5
La educación superior en los Estados Bálticos: entre la crisis y la renovación	6
Crisis económica y educación superior en Asia Oriental	7
El impacto del VIH/SIDA sobre los sistemas educativos en África	8
Revitalizar la educación: Lecturas adicionales	9
Ofrecer "Educación para todos" en las áreas rurales – los retos	10
Educación para la población rural: atender a los pobres	11
Simposio Internacional sobre Educación Rural: Baoding, China, Enero de 2003	11
Mejorar las oportunidades de aprendizaje de los jóvenes en América Latina. Seminario del IIEP en Montevideo	12
Educación para todos: Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo: ¿Va el mundo por buen camino?	13
América Latina: el personal docente y los fines de la educación	13
Nuevas publicaciones del IIEP y del IIEP-BA	14
El Instituto Virtual	15
Participantes en el PFA del IIEP visitan la región de Burdeos	15
Actividades del IIEP	16
Nuevo sitio en la Web: vincularse	16



La *Carta Informativa del IIEP* se publica trimestralmente en español, francés, inglés y ruso.

Toda correspondencia sobre esta publicación debe dirigirse al:

Editor de la *Carta Informativa*,
Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación
7-9 rue Eugène-Delacroix,
75116 París,
Francia
Teléfono: +33.1.45.03.77.00.
Fax: +33.1.40.72.83.66.
E-mail: newsletter@iiep.unesco.org
Sitio web: <http://www.unesco.org/iiep>

Todos los artículos se pueden reproducir sin autorización previa, siempre que se cite la fuente.



editorial

Cambiar la realidad y experiencias indirectas

Un viejo y experimentado mariscal de campo sentenció una vez: "No hay plan que sobreviva a la confrontación con el enemigo". Esto es válido no sólo en la planificación de carácter militar. Ciertamente, la formulación de planes de educación no es tan simple como construir una línea férrea, colocar locomotoras y vagones en los rieles y esperar que lo que se planeó funcione.

La economía y la sociedad de muchos países sufren brutales sobresaltos que dislocan sus sistemas de educación, socavan sus sistemas de financiación y pueden destruir los ahorros o los recursos de las familias y los hogares.

En este número se describen diversas situaciones en las que los planes fracasan y los gobiernos, los hogares y las personas tienen que improvisar para sobrevivir.

Juan Carlos Tedesco describe un panorama vívido y desconcertante de la crisis económica que golpea, una vez más, a América Latina, en general, y a la Argentina y Colombia, en particular. La crisis económica tiene su paralelo en el desmoronamiento de la confianza en las instituciones públicas y los dirigentes políticos –experiencias que también marcan las mentes de los jóvenes y se transmiten a las futuras generaciones. Pero es interesante notar que también describe cómo las reacciones constituyen una mezcla: no sólo los efectos colaterales negativos, tales como el aumento de las diferencias de ingresos, el abuso de drogas, la violencia, los altos niveles de conflicto, desplazamiento de población y corrupción, sino también la búsqueda y la organización de diversas formas de solidaridad para ayudar a los millones de personas que lo necesitan.

Igor Kitaev nos presenta una visión panorámica sucinta del impacto de la caída del Muro de Berlín en 1989 y el colapso de la Unión Soviética dos años después. De una economía planificada rígidamente con mucho poder sobre la educación, la "terapia de choque" para la reforma económica implicó el recorte de los presupuestos de educación a la mitad y drásticos cambios hacia políticas educacionales más orientadas hacia el mercado. Sin embargo, el problema con los mercados es que lo que se obtiene depende del poder de compra que los propios mercados distribuyen inequitativamente. Por tanto, la igualdad de oportunidades sufre. Pero en los países de la ex Unión Soviética, los salarios de los

profesores fueron gravemente afectados. Muchos profesores abandonaron la profesión o tuvieron que trabajar en el mercado negro, asumiendo otras tareas para poder terminar el mes. La consecuencia fue la disminución de la calidad de la educación.

N. V. Varghese presenta una sinopsis de las repercusiones que tuvieron sobre la educación superior los retrocesos económicos cuando estalló la crisis económica en el Asia oriental. Se redujo la financiación pública, las instituciones tuvieron que adoptar medidas de austeridad que iban desde la suspensión de la suscripción a revistas para las bibliotecas hasta la congelación de los salarios. También describe resultados interesantes, como el aumento de la matrícula en las universidades públicas cuando disminuye el valor de la moneda.

¿Cuáles son las lecciones generales que se pueden capitalizar en el campo de la planificación a partir de esas experiencias tan diversas y a menudo dolorosas? En primer lugar, y sobre todo, hacer hincapié en que el futuro es incierto siempre. Planificar en función de diversas contingencias siempre es prudente. Además, encarar diferentes escenarios de futuros posibles es una manera de protegerse de los «deseos que se toman por realidades» y estar preparados cuando los acontecimientos toman un giro inesperado. Finalmente, ser planificador se parece en algo a ser médico. No se puede dar el mismo tratamiento a todos los casos, porque siempre hay variaciones individuales en relación con los síntomas conocidos. Por consiguiente, siempre es reconfortante para el paciente cuando el médico le dice: "He visto un caso semejante a este antes...".

Para los planificadores, el repertorio de experiencias personales será ciertamente limitado. Sin embargo, se dispone de un rico conjunto de experiencias indirectas de las que se puede sacar provecho. Los ejemplos mencionados previamente, y otros casos presentados en este número de la *Carta Informativa del IIEP*, brindan instructivas muestras de situaciones que tendrán que afrontar los planificadores de la educación en el curso de sus carreras. ¡Lean y disfruten!

Gudmund Hernes
Director del IIEP

salarios. Pero además de estos efectos directos, la crisis está provocando problemas de orden cualitativo, no menos importantes. El principal de ellos es la falta de confianza de la sociedad con respecto a sus instituciones y sus sectores dirigentes. Una encuesta efectuada por el IPE sobre una muestra representativa de docentes argentinos indica, por ejemplo, que sus índices de confianza en las instituciones públicas (policía, parlamento, fuerzas armadas, justicia, etc.) es muy bajo y que casi uno de cada cuatro docentes manifiesta no estar orgulloso de ser argentino. La falta de confianza y de "capital cultural" abre interrogantes muy relevantes para la tarea educativa en contextos de crisis. Si bien existe poca información sistemática acerca de qué valores, qué representaciones y qué memoria colectiva se está construyendo en las nuevas generaciones, existen testimonios que ponen de manifiesto la presencia de comportamientos que expresan tendencias diferentes. Por un lado, conductas que expresan estados de anomia, tales como la violencia en las escuelas, el aumento de la drogadicción entre los jóvenes, etc. Por el otro, también se nota el aumento de los comportamientos solidarios. Según datos del Centro Latinoamericano de Aprendizaje y Servicio Solidario (CLYSS), el 30% de las escuelas argentinas desarrollan proyectos de servicio a la comunidad.

En este contexto, las respuestas de la administración educativa son, por ahora, de corto plazo: destinadas a atender situaciones de emergencia. La crisis aún no ha sido asumida como un fenómeno estructural que estimule cambios profundos en los estilos de gestión y administración. Para ello será necesario esperar que se estabilice la situación política del país y sea posible definir alguna estrategia global y sustentable.

En el caso de Colombia, la crisis económica también muestra indicadores muy impactantes. En 1999, Colombia experimentó la depresión más grave del siglo XX con una caída del producto interno bruto de -4,8% y un desempleo de 20,4%. Si bien en el año 2000 la economía mostró una leve recuperación del 3% y mantuvo una inflación por debajo del 10%, el desempleo no disminuyó. La concentración del ingreso y la riqueza igualmente ha aumentado en estos últimos años, hasta el punto en que Colombia es -junto con Brasil- el país que muestra los índices más altos de desigualdad

en América Latina. El 50% más pobre de la población participa actualmente con una parte menor de los ingresos que hace diez años; en contraste, los más ricos han mejorado su participación y la brecha entre el 10% más rico y el 10% más pobre se incrementó de 52,1 a 78,4 veces entre 1991 y 1999. La pobreza por ingresos aumentó de 51,7% en 1993 a 56,3% en 1999 y el número de pobres aumentó en 2 millones entre 1997 y 1999.

Este panorama socioeconómico está acompañado por la agudización de la violencia entre todos los grupos en conflicto (guerrilleros, paramilitares, narcotraficantes, violencia común), que ha provocado la aceleración del desplazamiento de grandes masas de población y el deterioro de sus condiciones de vida. Según la Defensoría del Pueblo, se estima que entre 1996 y 2000 más de un millón de personas fueron desplazadas por la violencia. El Sistema de Información de Hogares Desplazados por Violencia y Derechos Humanos (SISDES), calcula que casi 92.000 personas fueron desplazadas durante el primer trimestre del año 2001. Esta cifra es significativamente más alta que la registrada en el primer trimestre de 2000.

El desplazamiento de grandes masas de población está asociado a fenómenos poco estudiados desde el punto de vista de su impacto sobre la cohesión social, la estructura familiar y los procesos de socialización. Alrededor del 65% de los desplazados son niños, niñas o jóvenes. Un importante sector de la niñez y la juventud colombiana forma parte de las fuerzas en combate. Los informes disponibles al respecto indican que cerca de 2.000 menores están en la fila de la guerrilla y 3.000 se encuentran vinculados a los grupos paramilitares. Entre el 7 y el 10% del total de miembros de la guerrilla son menores de edad.

Pero además de la violencia, el otro factor que erosiona las posibilidades de desarrollo social de Colombia es la corrupción. Si bien la corrupción no es un problema exclusivamente colombiano, existe consenso en el reconocimiento de que la vinculación de corrupción con violencia y narcotráfico otorgan a este problema una dimensión muy relevante. Las estimaciones existentes indican que entre 1994 y 1998 Colombia perdió por corrupción alrededor de US\$ 8.700 millones, equivalente a 14,2 puntos del PIB de 1998. En el informe de la Fiscalía General de la Nación del año 2001 se afirma que con un poco más del 7% de esos recursos perdidos, el país hubiera podido

superar la crisis hospitalaria y carcelaria, así como gran parte de la crisis de vivienda de la población de menores ingresos

Una de las consecuencias más destacadas de esta coyuntura de violencia es el aumento del presupuesto nacional destinado a la seguridad y la disminución del gasto social en educación y vivienda. Entre 1997 y 1999, el gasto social en estos sectores disminuyó en 2,7% y 0,2%, respectivamente, y en salud básica la disminución se dio en el componente del Plan de Atención Básica (PAB) con una reducción del 30%. Según el Proyecto de Presupuesto General de la Nación 2001, cerca del 70% de los gastos de personal se concentran en Defensa, Policía Nacional, Rama Judicial y Fiscalía. Por otra parte, este contexto de violencia y de anomia presenta desafíos muy importantes a la acción educativa, que van mucho más allá de los problemas administrativos y de gestión. Las estrategias educativas para enfrentar una crisis como la que vive la sociedad colombiana obligan a colocar entre los primeros lugares de la agenda de discusión los temas vinculados a los procesos de socialización, la formación de hábitos de conducta, la construcción de las identidades y, en síntesis, todo aquello que se resume en el objetivo de aprender a vivir juntos, que fuera postulado como uno de los pilares de la educación del siglo XXI en el Informe de la Comisión Delors.

En síntesis, los ejemplos de Argentina y Colombia obligan a reformular la agenda de discusión de los problemas de la gestión educativa en contextos de pobreza. Además de los clásicos problemas de escasez de recursos, equidad, eficacia y eficiencia, es necesario agregar todo lo relativo a la gobernabilidad, la corrupción y la necesidad de reconstruir el capital social, condición necesaria para cualquier proceso de gestión sectorial.

Juan Carlos Tedesco
Director, IPE-Buenos Aires
j.tedesco@iipe-buenosaires.org

Recuperar el tiempo perdido en Afganistán



Mientras realizaba un taller de formación sobre la gestión de las instituciones de educación superior en la Universidad de Kabul (Afganistán), Khalil Mahshi describe que, al encontrar las revistas de junio/agosto de 1987 ufanamente expuestas en el salón de lectura, sintió que el tiempo, y no el polvo, se había fijado en los estantes.

El número de junio de 1987 de la revista *Time* que se muestra arriba, presenta en su portada a Alan Greenspan (entonces Presidente designado de la Reserva Federal de los EE.UU.), quien aparece más joven y con más pelo. A diferencia de casi todo lo demás en Kabul, las revistas en los estantes no estaban polvorizadas sino limpias y eran consultadas diariamente. Éstas eran las revistas más recientes que la biblioteca tenía en inglés. En 1987, la era soviética estaba llegando a su fin en Afganistán, tras lo cual el país se sumió en la guerra civil y la destrucción. El tiempo se fijó en las universidades e institutos de educación superior. Ellos quedaron devastados por el conflicto y la guerra, y aislados del resto del mundo.

Durante mi primera misión a Kabul en mayo de 2002, me sorprendió que los afganos no poseyeran casi nada y tuvieran tanto por hacer (cf. *Carta Informativa del IPE*, Vol. XX, Nº 3, julio-septiembre de 2002). Cinco meses después, la “fijada” revista *Time* en la biblioteca de la universidad de Kabul me impresionó aún más porque la situación no había cambiado. Los afganos todavía no tienen casi nada, a pesar de todas las promesas de apoyo de la comunidad internacional. El invierno y el frío glacial llegaban más rápido que la ayuda. Entretanto, los funcionarios afganos de educación aún afrontan inmensos desafíos, siendo el más urgente la provisión de suficientes aulas y espacios adecuados de estudio para más de tres millones de estudiantes que se han matriculado en todos los niveles de educación desde que se inició la reconstrucción. Comparando con mi primera visita a la Universidad de Kabul en mayo, observé cuatro diferencias significativas:

► Kabul estaba mucho más polvorizada y

contaminada debido al creciente número de viejos automóviles que circulan en las calles. Dificilmente se podían ver las montañas circundantes cubiertas de nieve. Los consecuentes problemas de salud y la capacidad del país para afrontarlos también cruzaron mi mente.

► Las calles de Kabul estaban más abarrotadas debido a que decenas de miles de refugiados habían retornado. En algunas partes de la ciudad se podían ver familias con instrumentos muy rudimentarios tratando de reconstruir sus hogares. Sin embargo, no vi ningún signo de reconstrucción masiva organizada como parte de un esfuerzo para realojar a los refugiados que retornaban antes de que atacara el invierno.

► Las organizaciones internacionales parecían estar presentes cada vez más, a juzgar por el número de automóviles y oficinas. Pero la crítica y la frustración reina entre los afganos debido a la lentitud y la insuficiencia de la ayuda internacional.

► La Universidad de Kabul tiene mucho más estudiantes, el 17% de los cuales son mujeres. Las escenas de un día normal de vida en la universidad eran aparentes: estudiantes varones en bicicletas, autobuses llenos de estudiantes dirigiéndose a la universidad, estudiantes aprestándose a ingresar en las aulas y la cafetería abierta en la universidad. Dos grandes banderolas en dari y en inglés colgaban de los edificios anunciando talleres de formación organizados a nivel internacional.

Una de estas banderolas era la nuestra. El IPE, en cooperación con el Ministerio de Educación Superior y la Oficina de la UNESCO en Kabul, organizaba en Kabul, del 20 al 22 de octubre de 2002, un primer taller de formación sobre «Gestión institucional en

la educación superior», en un esfuerzo destinado a reconstruir la capacidad nacional en planificación y gestión de la educación superior. Inaugurado por el Dr. Sharif Favez, Ministro de Educación Superior, el taller contó con la participación de 37 funcionarios de alto nivel del Ministerio de Educación Superior y de nueve universidades e institutos afganos de educación superior. Dada la ausencia de contribuciones financieras en ese momento, el IPE financió el taller y la cooperación de las personas recurso. El taller fue seguido por la primera mesa redonda de discusión de los problemas, necesidades y cuestiones estratégicas del subsector. El taller y la subsiguiente jornada de discusión constituyeron una oportunidad única para que un grupo de funcionarios de alto nivel provenientes de todo el país se reuniera, a pesar de las dificultades que existen en Afganistán para viajar (cf. <http://www.unesco.org/iiep/eng/services/Afghan-Report.doc>).

El taller sólo es una gota de agua en el océano, un pequeño paso en una serie de actividades que tanto la UNESCO como el IPE están planificando a fin de reconstruir la capacidad nacional para planificar la reconstrucción y el desarrollo de la educación afgana. Se necesita urgentemente la concertación de los esfuerzos y la asistencia de la comunidad internacional. Los funcionarios afganos no sólo tienen que operar bajo el frío glacial, sino que también tienen que superar la congelación del tiempo en las instituciones educacionales de su país.

Khalil Mahshi
k.mahshi@iiep.unesco.org



¿Cuándo veremos la luz al final del túnel?

¿Por qué el período de transición de los sistemas de educación superior ha tomado mucho más tiempo que lo esperado en los países de la ex Unión Soviética y cuáles son sus implicaciones?



© <http://caricatura.ru>
Cómo plasma Elkin, artista ruso, la reforma de la educación en su país

El derrumbe del Muro de Berlín en 1989 significó el punto de «no retorno» para la Europa Oriental y la ex Unión Soviética. De ahí en adelante, el cambio era inevitable. ¿Significa esto mejora en lo que se refiere a la educación? Sí y no. Implantar un estilo occidental de democratización y liberalización económica pareció suficiente al comienzo. Pero esto no funcionó en muchos casos por diversas razones, la mayoría de ellas de orden actitudinal. Los responsables de la toma de decisiones eran, y todavía lo son, personas moldeadas por la ideología soviética. «Burocratismo» y conservadurismo fueron los dos mayores obstáculos para realizar reformas significativas en la educación y, consecuentemente, el sector fue más afectado que otros por esta resistencia al cambio.

Un limbo transicional

La transición hacia una economía de mercado en esta parte del mundo, que se desencadenó con el desmoronamiento de la Unión Soviética en 1991, suscitó muchas esperanzas de una rápida y fácil reforma, especialmente en la educación. Pero el “Far West educativo” es una expresión moderada para caracterizar los acontecimientos que han ocurrido durante los últimos diez años.

Los nuevos gobiernos plantearon muchas propuestas para cambiar los conservadores sistemas de educación precedentes. En primer lugar, nuevos currículos y gestión escolar.

Muchos cambiaron los textos y el lenguaje de la instrucción, el contenido de los cursos y manuales, sin prever las implicaciones financieras en términos de formación del personal docente o de la publicación de textos. Pocos proyectaron la proliferación de la educación privada y el éxodo de profesores y administradores hacia otros trabajos lucrativos. La “terapia de choque” utilizada para la reforma económica vació los presupuestos destinados a la educación en más de la mitad en términos reales. Los indicadores de la eficiencia interna se deterioraron, sobre todo en términos de cobertura, número de niños no escolarizados y abandono.

A mediados de la década de los noventa, los resultados fueron devastadores. Completamente desmoralizados, muchos profesores abandonaron el sistema y los estudiantes perdieron todo interés en el valor de la educación. Un significativo número de personas escogieron nuevas ocupaciones que no correspondían a sus calificaciones educacionales. La reestructuración económica generó serias limitaciones financieras, incluso en rubros de gasto incompresibles, como el de los salarios de los profesores, que no se pagaron durante varios meses, mientras que otros gastos (reparaciones, equipamiento) se redujeron a cero. Las huelgas y manifestaciones de los profesores fueron frecuentes y, a fin de sobrevivir, los maestros a menudo tenían tres o más trabajos a tiempo parcial. Es conveniente mencionar aquí que en Tayikistán los profesores ganan US\$ 15 al mes en promedio, mientras que en Rusia ganan US\$ 100 al mes. Finalmente, a fin de cubrir sus costos, muchos estudiantes universitarios empezaron sus propios negocios mientras seguían estudiando.

Los gastos no salariales fueron ampliamente financiados por proveedores externos de recursos. El papel de los proveedores de recursos ha evolucionado durante la década pasada, pasando de un papel complementario a otro esencial, especialmente en áreas tan críticas

como la provisión de textos escolares. La asistencia del Banco Mundial, la Unión Europea, el PNUD, el UNICEF y otros organismos ha sido significativa para impulsar las reformas, si bien el contexto estaba lejos de ser favorable y un buen número de proyectos sufrían de una mala gestión y de corrupción. El entorno para la intervención de los proveedores de fondos también evolucionó de un enfoque “simplemente denos liquidez” de la década de los noventa hacia el que actualmente está en curso, es decir, “necesitamos tanto su asesoría como su dinero”.

Nada más que lo indispensable

En septiembre de 2002, la Oficina de la UNESCO en Moscú organizó una reunión de coordinación sobre la EPT en Armenia, Bielorrusia, Georgia, Letonia, Moldavia y Rusia para revisar las perspectivas.

Tras años de ensayo y error, la estabilización era inevitable: las políticas gubernamentales se hicieron más prudentes y las expectativas populares más razonables. Se restauró el valor de un buen diploma de educación y, con diversos grados de éxito, los sistemas de educación de los países de la ex Unión Soviética se diversificaron, diferenciaron y adquirieron sus especificidades. Ya se trate del pasado o del presente, los problemas están ahí y la demanda de educación es muy alta: en Rusia y Georgia, el número de instituciones de educación superior se ha más que duplicado durante la década pasada.

Bajo el modelo soviético, la educación era gratuita para todos, pero ahora, en una economía de mercado, el costo real de la educación ha llegado a ser más o menos igual a su precio en términos de derechos de escolaridad y otros gastos. Los derechos de escolaridad en los estudios universitarios ahora son una realidad. Los jardines escolares se han privatizado. Las «contribuciones volun-

sigue en la página 6



La educación superior en los Estados Bálticos: entre la crisis y la renovación

Administradores de los países nórdicos se reúnen con colegas de los Estados Bálticos para discutir en un taller del IIEP realizado en Riga (Letonia)



EL IIEP organizó un taller sobre *Gestión estratégica de la financiación para administradores universitarios de los Países Nórdicos y los Estados Bálticos* en Riga (Letonia), del 6 al 10 de octubre de 2002. Su propósito fue brindar al personal de alto nivel que participa en la gestión de la educación superior una oportunidad de discutir estructuradamente sobre los desafíos comunes y las posibles respuestas institucionales a algunos de los principales problemas que afronta el sector.

Enfrentadas actualmente con severas limitaciones de recursos, las instituciones de estos países necesitan introducir enfoques concentrados más específicamente en la financiación de la educación superior, tales como mecanismos de asignación presupuestaria basados en la relación insumo-producto y demandas para la preparación de planes estratégicos a nivel institucional. Consecuentemente, se consideró que el taller se debería concentrar en temas tales como la gestión estratégica y financiera, los mecanismos de generación de ingresos y la gestión de la asociación universidad-industria.

El debate permitió destacar los enormes desafíos que enfrentan Estonia, Letonia y Lituania tras la obtención de su independencia de la ex Unión Soviética hace unos diez años. Inmediatamente después de la independencia, estos países ingresaron en un período de recesión, pero sus economías se recuperaron más recientemente, logrando tasas anuales de crecimiento entre 5 y 6 %.

Los Estados Bálticos sufren debido al debilitamiento de sus burocracias estatales, con limitada capacidad financiera, particularmente en el ámbito de la educación superior. Mientras que la financiación de la educación en Letonia, por ejemplo, ha permanecido relativamente estable durante la década pasada, los recursos asignados a la educación superior han tendido a disminuir de un año al otro, desde que se asumió que las instituciones de educación superior tienen el mejor potencial de privatización y generación de ingresos. Aunque la educación superior solía contar con cerca del 13% del presupuesto de educación, su proporción ha disminuido a simplemente 10% en 2000. La financiación de la investigación y el desarrollo ha experimentado los recortes más significativos, cayendo de 0,3% a sólo el 0,2% del PIB, planteando así una importante limitación a la intención de Letonia de desarrollarse como una economía basada en el conocimiento.

La disminución de la financiación de la educación superior se produjo en un contexto donde la demanda de educación superior explota y el acceso a este nivel se considera un derecho democrático de los ciudadanos. Por tanto, los Estados Bálticos se encuentran en una disyuntiva que ellos abordan actualmente asignando recursos a un número limitado de estudiantes en áreas predeterminadas de estudio. Sin embargo, se permite que las instituciones de educación superior puedan reclutar un número mayor de alumnos que pagan sus derechos de escolaridad a fin de incrementar sus ingresos. En Letonia, por ejemplo, sólo el 30% de los estudiantes son financiados por el Estado, mientras que el 70% paga sus derechos de escolaridad tanto en las instituciones de educación superior públicas como privadas (estos pagos fueron legalizados recientemente). La mayoría de los estudiantes que pagan sus derechos de escolaridad se encuentran entre quienes cursan ciencias sociales, área en la que los estudiantes esperan conseguir un empleo lucrativo al terminar sus estudios. En algunos países, como en Lituania, los derechos de escolaridad son regulados por el Estado; en otros, como en Letonia, las instituciones públicas y privadas cobran los precios del mercado.

Las instituciones también tratan de generar ingresos adicionales mediante actividades tales como el alquiler de espacios, la prestación de servicios al sector privado, la colaboración con las empresas locales, especialmente en el área del desarrollo profesional permanente. Los miembros del personal académico participan muy activamente en consultorías y en la creación de empresas privadas, pero estas actividades a menudo benefician más a las personas que a la institución. El desafío más importante consiste ahora en definir un marco de política que regule este tipo de actividad y que al mismo tiempo sea beneficioso para las instituciones de educación superior.

En síntesis, las políticas de educación superior en los Estados Bálticos se encuentran en un período de transición. En un contexto en el que los recursos financieros escasean gravemente, cada vez más se asigna una mayor autonomía administrativa a las instituciones y las personas para que generen ingresos provenientes del sector privado y de las familias.

Michaela Martin
m.martin@iiep.unesco.org

¿Cuándo veremos la luz al final del túnel?
viene de la página 5

tarias” en los niveles primario y secundario, si bien ilegales, no sólo son bienvenidas, sino muy recomendadas. Los “cursos particulares”, esenciales para ingresar en las universidades prestigiosas y pasar los exámenes semestrales, han adquirido proporciones casi anormales y el acceso a una educación de alta calidad depende del nivel del ingreso familiar.

Sin embargo, se ha producido un impor-

tante cambio de actitudes: en lugar de seguir la tradición de una educación gratuita, ahora la gente está dispuesta a pagar el acceso a una educación de buena calidad. Esta es, por lo menos, la opción de la clase media que quiere ser diferente y diversificada.

Actualmente, los principales desafíos que afrontan los países ex soviéticos en transición son: ampliar el ciclo universal y obligatorio

de 12 años; introducir un examen anónimo unificado que califique a los estudiantes de secundaria para ingresar en la educación superior y establecer un sistema de préstamos a los estudiantes que los ayude a pagar sus derechos de escolaridad universitaria.

Igor Kitaev
i.kitaev@iiep.unesco.org



Crisis económica y educación superior en Asia Oriental



© UNESCO/E. Hattori

En 2000, el IIEP lanzó un proyecto de investigación regional sobre *La crisis económica y la educación superior en Asia Oriental*. Este artículo destaca los hallazgos de los estudios de caso realizados en Corea, Indonesia, Malasia, Singapur y Tailandia.

La crisis económica de 1997-98 generó dudas sobre la sustentabilidad del *Milagro asiático oriental* y tuvo un profundo efecto sobre la educación superior en la región. Cuando la situación estalló, la educación superior se vio enfrentada con severos recortes presupuestarios que afectaron sobre todo a los rubros de material de enseñanza, actividades de mantenimiento, bibliotecas y laboratorios, excluyendo, generalmente, los salarios del personal académico.

El impacto sobre las universidades y la matrícula

La crisis generó una disminución de los recursos asignados a las *universidades públicas*. En algunos casos, los gastos de operación fueron gravemente afectados, mientras que en otros esta disminución incidió sobre los gastos de capital.

A fin de superar la situación, las universidades adoptaron algunas medidas de austeridad, tales como reducción de personal, congelación de salarios, posposición de programas de desarrollo, regulación de los servicios y el mantenimiento, posposición de compras de libros para la biblioteca, cancelación de subsidios de viaje para los miembros del personal académico, etc.

Durante el período de crisis, muchos padres de familia trasladaron a sus hijos de instituciones privadas con derechos de escolaridad caros a universidades públicas, lo que condujo a una *disminución de la matrícula en el sector privado de la educación superior*. Algunas universidades privadas redujeron los derechos de escolaridad para retener a sus estudiantes. La caída en la matrícula fue mayor en las universidades que exigían a sus estudiantes un año de estudio en el exterior.

Algunas universidades privadas, especialmente en Corea, fueron seriamente afectadas por la crisis. Las obligaciones de 141 universidades privadas en Corea en 1998 llegaron a la astronómica cifra de US\$ 1.500 millones y muchas universidades privadas enfrentaron la bancarrota.

Contrariamente a la creencia general, la demanda social de educación superior aumentó en muchos países, a pesar de que la crisis había afectado duramente a la clase media, principal cliente de la educación superior.

Tanto en Malasia como en Singapur, el aumento de la matrícula de los estudiantes durante el período de crisis se debió fundamentalmente a la devaluación. Muchos estudiantes retornaron del exterior debido a que sus hogares ya no podían seguir sufragando los costos en el extranjero. Los que retornaron trataron de matricularse en una universidad nacional. El número de estudiantes que salía al exterior para proseguir estudios disminuyó por la misma razón, lo que a su vez aumentó la demanda de educación superior en las universidades de Malasia.

El aumento de la matrícula en las Universidades de Tailandia reflejó el crecimiento del desempleo entre los jóvenes, que disminuyó el costo de oportunidad de estudiar en la universidad. Asimismo, las becas y programas de préstamos relacionados con la crisis estimularon a muchas personas para que retornaran a la universidad.

Apoyo directo a los estudiantes

En todos los países del Asia Oriental se adoptaron medidas para reducir el abandono por medio de ayuda directa a los estudiantes universitarios. En Indonesia, los programas "Permanecer en la escuela" brindaron becas

y subsidios directos a las familias, y el *Social Safety Net* (SSN -Red de Seguridad Social) financió becas universitarias y subsidios para los estudiantes.

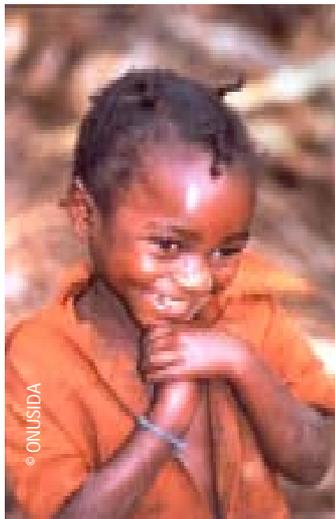
En Corea, algunos bancos comerciales emprendieron varios programas de préstamos y becas. El Estado brindó apoyo a estudiantes de familias en situación de desempleo o de otros grupos desfavorecidos. Gracias a estas medidas de apoyo, la matrícula en la educación superior de Corea incluso aumentó.

Algunas conclusiones

La experiencia del Asia Oriental nos enseña varias lecciones interesantes, entre las cuales:

- las economías pueden sufrir debido a la existencia de pocas regulaciones y los mercados no regulados pueden ser peligrosos;
- es necesario desarrollar sistemas de seguridad social financiados por el Estado, incluso en economías de mercado;
- los subsidios públicos y su adecuada focalización son buenos medios para reducir los efectos adversos de la crisis;
- durante los períodos de crisis, en los hogares se sustituyen los servicios privados por los servicios públicos;
- el papel de la educación superior, que consiste en sustentar la competitividad en una economía globalizada, se puede destacar mediante estrategias que combatan la crisis, como en Singapur;
- finalmente, es necesario desarrollar una perspectiva regional cuando se diseñan las medidas de reforma que se adoptarán a nivel nacional, especialmente cuando esas políticas a menudo tienen implicaciones regionales.

N.V.Varghese
nv.varghese@iiep.unesco.org



El impacto del VIH/SIDA sobre los sistemas educativos en África

El 1º de diciembre de 2002, el ONUSIDA y la OMS publicaron su *Resumen Mundial de la Epidemia de VIH/SIDA*. Las cifras son terribles. En 2002, sólo en África 2,4 millones de personas han muerto del SIDA y 3,5 millones de personas han sido infectadas; 29,4 millones de personas viven con el virus, tres millones de las cuales son niños. De los 14 millones de huérfanos del SIDA en el mundo, la mayoría vive en África y millones de niños cuyos padres están enfermos sufren de extrema pobreza, estigmatización y no pueden ir a la escuela.

Se estima que en 1999 unos 860.000 niños africanos perdieron a sus profesores debido al SIDA. En promedio, los profesores afectados por esta enfermedad dejan de enseñar durante 26 días del año escolar. Los países gravemente afectados por el SIDA experimentarán una reducción espectacular de la población en edad escolar. En Zimbabwe, por ejemplo, se calcula que entre hoy y el año 2010 la población se reducirá en un cuarto, y en Zambia un quinto. Un informe nacional de Sudáfrica indica que si bien anualmente se forman 3.000 profesores, la cifra deberá aumentar a 20.000 por año, si no se dispone ampliamente de fármacos antirretrovíricos.

El impacto de la pandemia sobre los niños y las personas que participan en la educación es dramático. También lo es el impacto sobre los recursos. En el *Informe de Seguimiento de la Educación para Todos*¹ recientemente publicado (cf. el artículo de la pág. 13) se calcula que para lograr únicamente el objetivo de universalizar la educación primaria en 2015 se necesitarán recursos adicionales de cerca de US\$ 1 mil millones anuales debido al VIH/SIDA. Además, es evidente que las presiones sobre los recursos para movilizar los sistemas de salud, preservar el sector económico y compensar las pérdidas de la producción agrícola incidirán en la reducción de los recursos destinados a la educación.

Los niños que han perdido a uno o más miembros de su familia debido a la epidemia sufren de tres maneras. En primer lugar, emocionalmente, debido a la perturbación generada

por los frecuentes cambios de personas a cuyo cargo se encuentran. En segundo término está el estigma y la discriminación que acompañan a la enfermedad y que pueden conducir a formas extremas de ostracismo social, tales como la carencia de un techo y la expulsión de la escuela. Finalmente, sufren materialmente, debido a las significativamente disminuidas perspectivas económicas, que incluyen la disminución del acceso a la educación, la salud y otros servicios sociales.²

Instrumentos para proteger del riesgo y la vulnerabilidad

Es esencial proteger a los jóvenes de los efectos de la epidemia y brindarles instrumentos, tanto en términos de conocimiento como de acceso a medidas de prevención. La mayoría de los jóvenes no están infectados y preservarlos de la infección es un reto y una obligación para todos. Preservar las funciones esenciales de los sistemas de educación y asegurar el acceso a la educación a todos los jóvenes es uno de los instrumentos más poderosos del que disponemos contra la epidemia: un buen nivel de educación se traduce en menos vulnerabilidad a la infección.

Hay instrumentos que se pueden utilizar para luchar contra la pandemia y mantener adecuados niveles de recursos para la educación. Si existe compromiso y tenacidad, ellos funcionan. Estos instrumentos deben:

➤ operar en la educación basada en la escuela, incluyendo la enseñanza en el aula

acerca de la enfermedad, su prevención, la atención y el apoyo, así como del respeto mutuo (entre hombres y mujeres, entre personas enfermas y no enfermas);

➤ preparar a los profesores para que enseñen sobre el VIH/SIDA y el cuidado de los huérfanos, así como sobre la conducta adecuada en la escuela y la comunidad;

➤ atacar el estigma y la discriminación que constituyen una violación de los derechos humanos; esas actitudes generan en quienes están infectados o creen estarlo un sentimiento de desesperanza, conduciendo a que oculten la infección y se pongan fuera de todo control potencial;

➤ promover grandes campañas públicas de información de suficiente duración;

➤ crear un ambiente que facilite la lucha para reducir la vulnerabilidad, promueva relaciones sexuales seguras y haga de las escuelas lugares seguros, especialmente para las niñas;

➤ promover actitudes y comportamientos positivos, reduciendo así el riesgo.

La acción de la UNESCO

El compromiso de la UNESCO de luchar contra la epidemia mediante la educación y la protección de las funciones esenciales de los sistemas de educación se manifiesta en los significativos aumentos de los recursos destinados a esta área de trabajo (unos US\$ 30 millones anuales) y el lanzamiento de una acción interinstitucional concertada para desarrollar y brindar asesoría sólida y consensual

en materia de política a los países para dar una respuesta en gran escala en el campo de la educación (la UNESCO coordina un Equipo de Trabajo Interagencias sobre el VIH/SIDA y la Educación compuesto de 10 organismos de las Naciones Unidas y 10 organizaciones bilaterales de cooperación y ONG). La UNESCO hace hincapié en la educación preventiva, dentro y fuera de la escuela, destinada a los jóvenes y al personal docente. Ésta se traduce de diversas maneras, yendo incluso más allá del sistema de educación, fortaleciendo la capacidad nacional en el sector de la comunicación, promoviendo la enseñanza y el aprendizaje de los derechos humanos, prosiguiendo su énfasis en el progreso hacia el logro de la educación para todos. El IIEP ha emprendido una importante investigación sobre el impacto del VIH/SIDA en la educación y abierto un servicio de intercambio de información en línea sobre el mismo tema, al que se puede tener acceso en el sitio web: <http://www.unesco.org/iiep>.

Los países que ya sufren debido al fuerte peso de la deuda, los más afectados por la pandemia y los que se encuentran en situaciones de conflicto graves y duraderas necesitarán una ayuda financiera considerable para superar la crisis del VIH/SIDA y satisfacer sus necesidades educacionales. Estas soluciones funcionan cuando cuentan con un esfuerzo de amplia base. Los países que no pueden afrontar las sobrecargas financieras impuestas por el VIH/SIDA y no consiguen ayuda se convertirán en zonas de desastre desde el punto de vista humanitario durante por lo menos una generación, aumentando así los riesgos de conflicto e inseguridad tanto interna como con sus vecinos.

Una prueba de solidaridad a nivel mundial

La pandemia del VIH/SIDA constituye una prueba para la cooperación internacional. El VIH/SIDA apareció hace veinte años y se expandió entre las líneas de falla de la pobreza, la desigualdad, la violencia y la vulnerabilidad. Quienes la padecen han sido estigmatizados y la enfermedad es percibida frecuentemente como una consecuencia de la irresponsabilidad, la falta de cuidado o el comportamiento reprensible. Ella golpeó primero a unos cuantos grupos atípicos en situación de riesgo en las sociedades industrializadas (comunidades de homosexuales, usuarios de drogas intravenosas, trabajadores del sexo), antes de expandirse entre la población en general, y con una extraordinaria rapidez en las comunidades pobres y los países en desarrollo. Mucho más

tarde se tomó conciencia de que el entorno, el estatus económico, la salud general y una serie de otros factores son tan significativos como el comportamiento en lo que respecta a la expansión de la enfermedad. Además, muchas de las personas infectadas no pueden escoger el tener relaciones sexuales seguras.

Determinados grupos de acción en los países ricos han forzado a las autoridades a reconocer y proteger los derechos humanos de las personas seropositivas. Actualmente se dispone de medicamentos que hacen del SIDA una enfermedad manejable para quienes cuentan o pueden recibir los recursos económicos necesarios para el tratamiento. Los programas de educación abordan la enseñanza de la enfermedad, así como de las oportunidades de despistaje y tratamiento. Los programas de intercambio de agujas y la prevención en las prisiones protegen los derechos humanos de las personas concernidas, pero también son medios eficaces de prevención para el conjunto de la población. Los programas de prevención transmiten esperanza.

En el resto del mundo, el panorama es muy diferente. El 95% de las personas enfermas no tienen acceso al tratamiento. La infección produce una doble pena en quienes la padecen. La primera es una sentencia de muerte en pocos años. La segunda es el aislamiento y la privación de esperanza o bienestar debido al estigma y la discriminación. El VIH/SIDA repercute sobre las familias y las comunidades, produciendo devastación de diversas maneras. Elimina principalmente a las personas en edad reproductiva, aquellas de las que dependen las familias para su sostén y supervivencia. Actualmente se estima que sólo en África hay unos 13 millones de huérfanos debido al SIDA.

Las hambrunas, debido a las sequías, en el África oriental y meridional, así como en Etiopía, agravan la epidemia y son agravadas por el VIH/SIDA. La pandemia está provocando una disminución de la escolarización en algunas regiones y una amplia disminución de la calidad de la educación en otras. Al aumentar la pobreza, coloca un peso especial sobre las mujeres y las niñas: menos educación, más trabajo, vulnerabilidad a la violencia y relaciones sexuales no deseadas, desesperanza.

De esta manera, la cooperación internacional para luchar contra el VIH/SIDA es muy seria. Afrontamos una crisis humanitaria y humanista que constituye una amenaza para todos. Nuestro propio interés y valores convergen para impulsarnos a actuar. Esperemos que los dirigentes de los países más ricos y las sociedades civiles de todo el mundo lo comprendan a tiempo.

Alexandra Draxler³
a.draxler@iiep.unesco.org

¹ En abril de 2002, en una conferencia internacional en Dakar (Senegal), se estableció seis objetivos para lograr la universalización de la educación primaria, la igualdad entre los géneros y otros logros relativos a la EPT, a los que se debería llegar progresivamente en 2015. El seguimiento es parte del acuerdo y el primer informe sobre el avance logrado acaba de ser publicado por la UNESCO.

² Wijngaarden, Jan and Sheldon Shaeffer, *The impact of HIV/AIDS on children and young people: reviewing research conducted and distilling implications for the education sector in Asia*. Paper prepared for a Workshop in Bangkok (Thailand), 12-14 December 2002.

³ Alexandra Draxler es la persona enlace de la UNESCO en VIH/SIDA y coordinadora del Equipo de Trabajo Interagencias sobre el VIH/SIDA y la Educación.



REVITALIZAR LA EDUCACIÓN – LECTURAS ADICIONALES

A continuación se presenta una lista de publicaciones, artículos y actividades relacionados con los diferentes aspectos cubiertos por el tema principal de este número "Revitalizar la educación" que podrían interesar a nuestros lectores.

SINCLAIR, Margaret. 2002. *Planning in and after emergencies*, París, IIEP/UNESCO. (Fundamentals of Educational Planning N° 73).

"Educación en situaciones de emergencia – El reto de la reconstrucción", una serie de 4 artículos sobre el tema. En: *Carta Informativa del IIEP*, Vol. XX, N° 3, Julio-Septiembre 2002.

"La reconstrucción posterior a conflictos en el sector de la educación" Escuela de Verano del IIEP y el Banco Mundial en Julio de 2003. Véase el folleto incluido en este número.

VINOKUR, Annie et al. 2001. *Les transformations du système éducatif de la Fédération de Russie*, París, IIEP/UNESCO.

VARGHESE, N.V. (Ed.). 2002. *The impact of economic crisis on higher education: country experiences*, París, IIEP/UNESCO.

KELLY, Michael J. 2000. *Planning for education in the context of HIV/AIDS*, París, IIEP/UNESCO, (Fundamentals of Educational Planning N° 66).

ONUSIDA, Equipo de Trabajo Interagencias. 2002. *HIV/AIDS and education – A Strategic Approach*. París, IIEP/UNESCO.

Servicio de Intercambio de Información sobre el Impacto del VIH/SIDA en la Educación en el sitio web del IIEP: www.unesco.org/iiep



Ofrecer “Educación para Todos” en las áreas rurales – los retos



En el Foro Mundial sobre la Educación para Todos de Dakar celebrado en abril de 2000, los participantes aprobaron un *Marco de acción* que demandó planes de acción nacionales nuevos o revisados en un contexto general de reformas y de estrategias de reducción de la pobreza. Este artículo analiza las implicaciones del *Marco de acción* para el desarrollo de la educación en las áreas rurales y las tareas que hay que emprender.

El *Marco de acción de Dakar* se basó en las evaluaciones nacionales de la EPT que destacaron que: 113 millones de niños en edad de cursar la educación primaria –en su mayoría niñas– no están escolarizados; en el mundo, 880 millones de adultos son analfabetos –la mayoría de los cuales son mujeres; la calidad de la educación es a menudo inaceptable y la pobreza, el trabajo de los niños, la violencia y el conflicto, así como el VIH/SIDA, tienen un impacto creciente sobre la educación.

Para afrontar estos retos se establecieron algunos objetivos, cada uno con especial pertinencia para la *Educación para el desarrollo rural*. El primer objetivo es la expansión y la mejora de la *atención y la educación integrales de la primera infancia*, sobre todo de los niños más vulnerables y desfavorecidos. Esto requiere concentrar la atención en la expansión en las áreas rurales desatendidas, donde las necesidades de atención y educación preescolar son a menudo más grandes. Seguidamente, el *Marco de acción* apela a asegurar que, en 2015, todos los niños, y sobre todo las niñas y los niños que se encuentran en situaciones difíciles, tengan acceso y terminen *una educación primaria gratuita y obligatoria de buena calidad*. Este objetivo obliga a los gobiernos a educar a *todos* los niños, incluso a aquéllos que son los más difíciles de alcanzar, que viven en las áreas remotas y rurales. Entonces, es necesario salir a su encuentro y hallar las maneras de mantenerlos en la escuela o en programas alternativos, pero equivalentes.

Además, el *Marco de acción* se propone asegurar que las necesidades de aprendizaje

de todos los jóvenes y adultos se satisfagan mediante el acceso equitativo a *programas adecuados de aprendizaje y de adquisición de competencias para la vida corriente*. Esto supone que esos programas se adecúen a las necesidades de aprendizaje y trabajo de los jóvenes y adultos de las zonas rurales. Otro objetivo se propone aumentar de aquí al año 2015 el número de *adultos alfabetizados* en un 50%, sobre todo de mujeres, y facilitar a todos los adultos un acceso equitativo a *la educación básica y la educación permanente*. Esto implica la necesidad de realizar esfuerzos especiales en las áreas rurales donde vive la mayoría de los adultos analfabetos (especialmente mujeres).

Otros objetivos del *Marco de acción* incluyen la eliminación de *las desigualdades entre géneros* en la educación primaria y secundaria para el año 2005, y lograr antes de 2015 la *igualdad entre los géneros* en relación con la educación en particular, garantizando a las niñas un acceso pleno y equitativo a una educación básica de buena calidad, así como un buen rendimiento. Esto requiere la urgente atención del objetivo para 2005 y un enfoque a más largo plazo sobre los problemas especiales que plantea el logro de la igualdad entre los géneros en las áreas rurales. Finalmente, el *Marco de acción* apela a mejorar todos los *aspectos cualitativos de la educación*, de modo que todos logren resultados reconocibles y mensurables, especialmente en lectura, escritura, aritmética y competencias esenciales para la vida corriente. Este objetivo aborda específicamente las desigualdades en la calidad entre las áreas rurales y urbanas.

El Foro Mundial sobre la Educación de Dakar destacó varias estrategias destinadas a satisfacer los fines y objetivos de la educación para el desarrollo de las áreas rurales. Esto incluye:

- promover políticas de EPT dentro de un *marco sectorial sostenible y bien integrado*, claramente vinculado con la eliminación de la pobreza y estrategias de desarrollo;
- asegurar el compromiso y la participación de la *sociedad civil* en la formulación, implementación y monitoreo de las estrategias para el desarrollo de la educación y la instauración de *sistemas de gobierno y gestión de la educación* que respondan a las necesidades, y sean participativos y capaces de rendir cuentas;
- satisfacer las necesidades de las personas afectadas por situaciones de *conflicto, catástrofes naturales e inestabilidad*;
- emprender programas que promuevan la *comprensión mutua*, la paz y la tolerancia, y que ayuden a prevenir la violencia;
- implementar estrategias integradas para lograr la *igualdad entre los géneros* en educación, reconociendo la necesidad de cambiar actitudes, valores y prácticas;
- implementar urgentemente programas y acciones educativas para combatir el VIH/SIDA;
- utilizar las nuevas *tecnologías de la información y la comunicación* para lograr los objetivos de la EPT; y
- crear *entornos educacionales* seguros, saludables, inclusivos y equitativamente dotados. Esto comprende la provisión adecuada de *agua e instalaciones sanitarias*; el acceso o vínculos con los *servicios de salud y nutrición*; *políticas y códigos de conducta*

que mejoren la salud física, psicológica y emocional de los profesores y los estudiantes; y contenidos y prácticas educativas que conduzcan a la obtención del conocimiento, las actitudes, los valores y las competencias para la vida corriente necesarios para la autoestima, la buena salud y la seguridad personal.

El Marco de acción de Dakar no aborda específicamente la educación para el desarrollo rural (EDR), si bien afirma que "una tarea esencial será procurar que la visión ampliada de la Educación para Todos, como concepto integrador, se refleje en las políticas de cada país y de los organismos de financiación. [...] Valiéndose del enfoque formal y no formal, deberá tener en cuenta las necesidades de los pobres y más

desfavorecidos, comprendidos los niños que trabajan; los habitantes de las zonas rurales remotas; los nómadas; las minorías étnicas y lingüísticas; los niños, jóvenes y adultos afectados por conflictos, el VIH/SIDA, el hambre o la mala salud; y los que tienen necesidades especiales de aprendizaje". (Comentario detallado, § 19).

A fin de fortalecer los componentes de la EDR en los planes de la EPT, es necesario promover la toma de conciencia y la capacidad del personal de los ministerios de educación alrededor de la problemática de la EDR en la planificación e implementación de la EPT, planteando preguntas tales como: ¿Por qué hacerlo? ¿Qué cosa es? ¿Cómo se puede implementar? Además, es necesario

analizar mejor los contextos y necesidades educacionales de la población rural para esclarecer las cuestiones y componentes más importantes que hay que abordar en los planes, directrices y listas de verificación de la EPT. Finalmente, se pueden reforzar los componentes de la EDR en los planes de la EPT mediante el intercambio de las prácticas más idóneas sobre cómo brindar una educación de calidad a los sectores más excluidos y difíciles de alcanzar, en términos rentables, e incorporando a los ministerios de agricultura para que ayuden a los ministerios de educación a lograr los objetivos de la EPT.

Sheldon Shaeffer
UNESCO Bangkok
s.shaeffer@unesco.org



EDUCACIÓN Y DESARROLLO RURAL

Educación para la población rural: atender a los pobres

Un taller de los organismos de asistencia, diciembre de 2002
FAO, Roma, Italia.



El Taller de los Organismos de Asistencia sobre *Educación para la población rural: atender a los pobres*, se realizó en Roma del 11 al 13 de diciembre de 2002, organizado por la FAO con la cooperación técnica de la UNESCO y el apoyo financiero de la Cooperación Italiana para el Desarrollo. Unos 50 representantes de organismos bilaterales y multilaterales, gobiernos y ONG participaron en el taller que destacó la importancia de educar a las poblaciones rurales para alcanzar un desarrollo sostenible.

Esta actividad estaba vinculada a un programa de colaboración más amplio entre la FAO y el IIPE. Además de emprender un amplio estudio internacional sobre **Educación y desarrollo rural** (cf. *Carta Informativa del IIPE*, Vol. XX, N° 4, Octubre-Diciembre de 2002), como parte de este programa se organizó un taller consultivo de política en Bangkok (Tailandia) (cf. el informe del taller, *Nuevas publicaciones del IIPE*, p.14).

El taller de Roma estaba destinado a:

- promover la toma de conciencia sobre la importancia crucial de la educación de las poblaciones rurales como parte de los esfuerzos destinados a reducir la pobreza y desarrollar las áreas rurales;
- fortalecer la coordinación entre los proveedores de fondos para lograr una asistencia más eficaz;
- compartir información, experiencias y lecciones capitalizables a partir de prácticas experimentadas por los especialistas en educación y desarrollo rural de organismos de asistencia, desde la evaluación de las

necesidades hasta el monitoreo de sistemas e indicadores del éxito de dichos programas;

- presentar el programa FAO/UNESCO sobre Educación para la población rural y apelar a la ayuda de organismos, gobiernos y la sociedad civil para que participen activamente en esta iniciativa;
- convenir un enfoque común para apoyar a los países en desarrollo que desean formular planes nacionales de acción para la educación rural como parte de sus programas de EPT.

Los debates en el taller destacaron la necesidad de:

- estimular la toma de conciencia de la importancia de la educación de la población rural y promover esos programas;
- fomentar una mejor coordinación entre los proveedores de fondos para lograr un apoyo más eficaz;
- compartir experiencias, lecciones capitalizadas y prácticas idóneas;
- hacer que los organismos de asistencia, gobiernos y ONG se asocien al programa FAO/UNESCO;
- debatir cómo ayudar a los Estados Miembros que desean elaborar planes de educación de la población rural;
- construir consenso entre los organismos de asistencia sobre cómo avanzar y fortalecer el

impacto del programa FAO/UNESCO sobre educación rural como parte del esfuerzo destinado a lograr los Objetivos del Milenio de las Naciones Unidas (cf. <http://www.un.org/millenniumgoals>).

David Atchoarena
d.atchoarena@iiep.unesco.org

El informe del taller será publicado próximamente por la FAO. Para obtener copias, dirijase a: Lavinia.Gasperini@fao.org

Simposio Internacional sobre Educación Rural

Baoding, Provincia de Hebei, China, 20-23 de Enero de 2003

En el marco de este Simposio Internacional organizado por la Oficina de la UNESCO en Beijing y el International Research and Training Centre for Rural Transformation (INRULED), el IIPE, en colaboración con la FAO, organizó un taller sobre *La contribución de las instituciones de educación técnica y superior al desarrollo local y a la educación permanente en las áreas rurales*. El taller subrayó el papel clave que pueden desempeñar las instituciones de educación técnica y superior en las áreas rurales, no sólo formando a personal altamente calificado, sino también contribuyendo a la formación de capital social, el desarrollo rural y el aprendizaje a lo largo de toda la vida mediante actividades destinadas al gran público.

El simposio demostró la necesidad de colocar las cuestiones de educación en las áreas rurales en una perspectiva más amplia, de carácter multisectorial e hizo que el INRULED fortalezca su capacidad como institución internacional en áreas tales como investigación, formación, publicaciones y creación de redes.

d.atchoarena@iiep.unesco.org

Mejorar las oportunidades de aprendizaje de los jóvenes en América Latina

En un seminario del IPE, realizado el 4 y 5 de noviembre de 2002 en Montevideo, se discutieron estrategias para mejorar la inclusión, la retención y los logros de aprendizaje de los jóvenes desfavorecidos en el primer ciclo de educación secundaria.

A pesar de las reformas educacionales emprendidas, la educación secundaria ha experimentado en América Latina un proceso de expansión insuficiente e inequitativo. La igualdad de acceso sigue siendo un problema irresuelto, y el modelo institucional y pedagógico no se adecúa a los desafíos sociales ni a las características de los jóvenes pobres o empobrecidos que protagonizan la expansión. Dado el creciente proceso de polarización socioeconómica, los problemas para brindar mayores oportunidades educativas a todos persisten.

Respecto a la inclusión se mostró que la ampliación de la cobertura en el nivel medio todavía sigue siendo un desafío en muchos países. Dadas las dificultades para incluir o retener a todos en las escuelas secundarias comunes o regulares, varios países desarrollan servicios alternativos a distancia, semi presenciales o nocturnos. Pero 'incluir' implica, además de aumentar la participación, brindar una educación de calidad. Y aquí surgen algunos riesgos: la creación de escuelas en barrios marginales, por ejemplo, genera mayores oportunidades de inclusión y retención, pero puede producir el acceso a un circuito educativo estigmatizado y de baja calidad.

¿Qué hacer con quienes abandonan o corren el riesgo de abandonar la escuela? Algunas iniciativas de política locales o de organizaciones no gubernamentales muestran que el desarrollo de proyectos culturales y deportivos solidarios, caracterizados por el protagonismo de los jóvenes y el acompañamiento psicosocial, resultan ser buenos puntos de partida para motivar la permanencia o la reinserción en la escuela.

La retención se puede favorecer mediante dispositivos de apoyo socioeconómico, como becas o comedores escolares. Pero también se relaciona con los mecanismos de gestión institucional, las orientaciones curriculares y las estrategias pedagógicas. Los estudios mostraron que la gestión de la convivencia escolar y la disciplina desempeñan un papel importante en la generación de condiciones institucionales que favorecen la retención. Junto a las funciones tradicionales, en las escuelas secundarias se observa, especialmente en aquellas situadas en contextos difíciles, esfuerzos por socializar y formar para la convivencia social, muchas veces como condición previa para posibilitar procesos de enseñanza más sistemáticos.

Una de las tensiones permanentes es el pasaje de una escuela selectiva a otra que debe incluir a todos. ¿Cómo hacer para retener a todos al mismo tiempo que se logra la calidad del aprendizaje?

Existe consenso acerca de que la mayor retención debe ir acompañada del mejoramiento del aprendizaje. En la práctica, sin embargo, la compatibilidad entre retención y calidad del aprendizaje no siempre es fácil. Las políticas dirigidas a mejorar la retención muchas veces son percibidas en las escuelas como una disminución de las exigencias académicas. De hecho, los estudios distinguen diferentes mecanismos de retención:

- incentivos, tales como becas, alimentación o estímulos a las escuelas que tienen menores índices de deserción;
- fortalecimiento del vínculo con los jóvenes mediante la tutoría, el acompañamiento psicosocial y,
- sólo en algunos casos, generación de



Participantes en el seminario de Montevideo

mayor motivación y variadas oportunidades de aprendizaje.

El problema central consiste en cómo lograr el equilibrio entre esos procesos en tensión, especialmente en las escuelas que afrontan situaciones más críticas. Por un lado, contar con los recursos didácticos y tecnológicos apropiados, así como con ambientes cuidados y agradables; disponer de un tiempo institucional de planificación e intercambio entre el personal docente; adoptar estrategias pedagógicas o seleccionar contenidos que motiven a los jóvenes, pueden responder a ambos desafíos. Por el otro, algunas escuelas reconocen cierta secuencia entre retener y lograr aprendizajes significativos. Se sostiene que es preciso, en primer lugar, lograr la retención mediante incentivos; seguidamente, motivar gracias al fortalecimiento de los vínculos y, posteriormente, poner en marcha estrategias pedagógicas para lograr mayores aprendizajes. Para conseguirlo es necesario no perder el rumbo en el proceso, ni conformarse con la mera "contención".

Articular retención con calidad es hoy uno de los mayores desafíos para el mejoramiento de la equidad en la educación secundaria, especialmente en el marco de los límites que impone el actual contexto socioeconómico.

Claudia Jacinto
cjacinto@fibertel.com.ar

Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo – ¿Va el mundo por el buen camino?



EL primer número del *Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo* ya está disponible. Preparado por un equipo independiente basado en la UNESCO, este documento contribuye al trabajo del Grupo de Alto Nivel sobre la EPT, brindándole “una oportunidad para que la comunidad mundial rinda cuentas

de los compromisos que ha contraído en Dakar”, como se estipula en el **Marco de acción de Dakar**. En realidad, el Informe no hace un balance del progreso realizado desde el Foro Mundial de Dakar en 2000, ya que los datos más recientes datan de 1999/2000; sin embargo, estima las perspectivas de lograr los objetivos. Basándose en datos de una encuesta realizada por el Instituto de Estadística de la UNESCO y de otras fuentes, el Informe se concentra en las perspectivas de lograr tres de los objetivos de Dakar para los cuales se dispone de indicadores, a saber: educación primaria universal (EPU), igualdad entre los géneros y alfabetización de adultos. También evalúa los esfuerzos realizados para lograr los otros tres objetivos, para los cuales no se dispone de indicadores de progreso precisos.

Al monitorear los esfuerzos de los gobiernos y de los proveedores de fondos, el informe describe un panorama sombrío de la situación actual: > 28 países, que cuentan con el 26% de la población mundial, no lograrían ninguno de los tres objetivos mensurables de Dakar; dos tercios de estos países se encuentran en el África Subsahariana, pero India y Pakistán también aparecen en la lista (cf. el gráfico adjunto). Otros 43 países –que cubren el 35,6% de la población mundial– corren el riesgo de no lograr al menos uno de esos tres objetivos. De continuar la tasa actual de progreso, es improbable que la EPU se logre en 57 países –41 de los cuales han retrocedido, incluso algunos países de Europa Central y Oriental.

> Si se requiere un monto adicional de US\$ 5,6 mil millones anuales para lograr la EPU y los objetivos relacionados con el género únicamente, la ayuda bilateral total a la educación (que representa el 70% de la asistencia al desarrollo) cayó en 16% durante la década. El compromiso real con la educación por parte de los principales organismos bilaterales

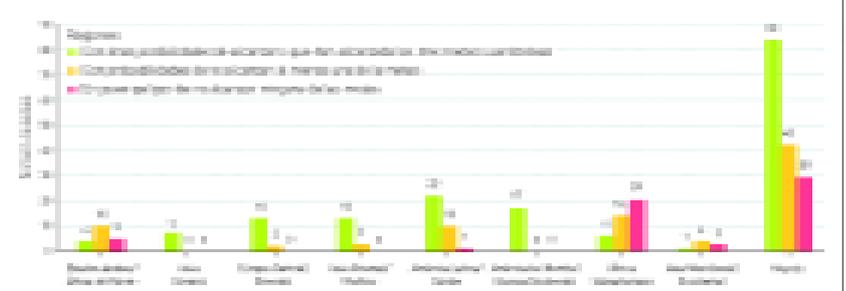
disminuyó significativamente durante la década de los 90: EE.UU. redujo su asistencia oficial al desarrollo para la educación en 58%, el Reino Unido en 39% y Francia en 22%. La perspectiva de una guerra en Irak y sus costos asociados podrían agravar la situación.

Pero el informe se puede leer en una perspectiva más optimista. En primer lugar, algunos países están preparando su Plan de Acción para la EPT (22 ya lo han finalizado) o incluyendo la educación básica como una prioridad en los programas existentes o en sus Documentos de Estrategia de Lucha contra la Pobreza. En segundo término, el Informe no contiene información sobre las estrategias educacionales en curso, lo que podría contribuir a mejorar la situación. Es en este contexto que el Grupo de Alto Nivel sobre la EPT “animó al equipo del *Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo* a incluir estudios de caso de prácticas idóneas y experiencias exitosas para lograr los objetivos de la EPT” (Abuja, 2002). En tercer lugar, no toma en cuenta los esfuerzos efectuados por otros actores que también se comprometieron en Dakar, principalmente las ONG.

En su primera versión, el Informe prueba ser un mecanismo útil de rendición de cuentas. Refiriéndose a los datos que reliva, el Grupo de Alto Nivel “insta a la comunidad internacional a acelerar el progreso para cumplir los compromisos contraídos en Dakar”. Los próximos años mostrarán si este Informe Anual contribuye a impulsar un cambio real o si simplemente es testigo de la incapacidad de la comunidad internacional para cumplir sus promesas.

Muriel Poisson
m.poisson@iiep.unesco.org

Evaluación del avance hacia las metas de Dakar, por región



Fuente: UNESCO. *Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo : ¿Va el mundo por el buen camino? Resumen del Informe*, París, Ediciones UNESCO, 2002, p. 7, Gráfico 1.

América Latina: el personal docente y los fines de la educación

La gran mayoría de los países espera que el sistema escolar cumpla no una, sino varias funciones. Es probable que no todos los miembros de una determinada comunidad escolar compartan la misma visión respecto a los objetivos prioritarios que la escuela debe perseguir. Una encuesta realizada por el IIEP-Buenos Aires entre profesores de Argentina, Perú y Uruguay arroja datos significativos al respecto.

En un cuestionario aplicado se invitaba a los profesores a elegir “los dos fines más importantes de la educación”. La mayoría

absoluta optó por el desarrollo “de la creatividad y el espíritu crítico”. En segundo lugar aparece “la preparación para la vida en sociedad”, señalado como prioritaria por casi la mitad de los profesores encuestados. Sólo un cuarto eligió “la transmisión de conocimientos actualizados y relevantes” como fin prioritario de la educación básica.

La preferencia exclusiva por el desarrollo de “la creatividad y las capacidades críticas” puede quedar en buenas intenciones cuando se separa y opone a la idea de la “educación” como “apropiación de los frutos de la cultura

y la civilización humana”. El énfasis excluyente en la creatividad, cuando no va acompañado de una valoración de la apropiación del saber acumulado, corre el riesgo de constituirse en una frase vacía, en un objetivo declarativo de dudosa realización práctica. No está de más recordar que el dominio de los contenidos más valiosos de la cultura acumulada se convierte en una condición ineludible de cualquier actividad creativa y crítica.

Emilio Tenti
emilio@iipe-buenosaires.org.ar

Nuevas publicaciones del IIPE

FUNDAMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE LA EDUCACIÓN

The legal aspects of educational planning and administration

Claude Durand-Prinborgne
2002, 99 p. ISBN: 92-803-1203-0
(Fundamentos N° 67)
También disponible en francés

Les aspects démographiques de la planification de l'éducation

Ta Ngoc Châu
2002, 117 p. ISBN: 92-803-2219-2
(Fundamentos N° 72)

Planning in and after emergencies

Margaret Sinclair
2002, 140 p. ISBN: 92-803-1225-1
(Fundamentos N° 73)

PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS

■ MAPA ESCOLAR Y PLANIFICACIÓN A NIVEL LOCAL

Improving micro-planning in education through a geographical information system. Studies on Ethiopia and Palestine

Ian Atfield, Mathewos Tamiru, Bruno Parolin y Anton De Grauwe
2002, 130 p. ISBN: 92-803-1209-X

■ NUEVAS TENDENCIAS EN EDUCACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL

Revisiting technical and vocational education in sub-Saharan Africa. An update on trends, innovations and challenges

David Atchoarena y André Delluc
2002, 355 p. ISBN: 92-803-1224-3

Private technical and vocational education in sub-Saharan Africa. Provision patterns and policy issues

David Atchoarena y Paul Esquieu
2002, 239 p. ISBN: 92-803-1217-0

■ EDUCACIÓN EN EL CONTEXTO DEL VIH/SIDA

The impact of HIV/AIDS on education and institutionalizing preventive education

Roy Carr-Hill, Kamugisha Joviter Katabaro, Anne Ruhweza Katahoire y Dramane Oulai
2002, 194 p. ISBN: 92-803-1221-9

■ NUEVAS TENDENCIAS EN EDUCACIÓN SUPERIOR

Accreditation in the United States: origins, developments and future prospects

Elaine El-Khawas
2002, 196 p.

SEMINARIOS DEL IIPE

Ethics and corruption in education

Jacques Hallak y Muriel Poisson
Informe sobre el Taller de Expertos organizado en el IIPE en París, del 28 al 29 de Noviembre de 2001. 2002, 185 p. ISBN: 92-803-1223-5

Education for rural development in Asia: experiences and policy lessons

Informe de un Seminario UNESCO/FAO organizado en Bangkok, Tailandia, del 5 al 7 de Noviembre de 2002. 2002, 164 p.

MISCELÁNEA

'Including the excluded' and international development co-operation

Un Informe del GITE.
Reunión del Grupo Internacional de Trabajo sobre la Educación, (GITE), Lisboa, 19-21 de Junio de 2001. 2002, 141 p. ISBN: 92-803-1222-7

Para solicitar cualquiera de las publicaciones, sírvase contactar directamente a:
Publicaciones y Difusión del IIPE
7-9 rue Eugène-Delacroix
75116 París, Francia
information@iiep.unesco.org
www.unesco.org/iiep



Nuevas publicaciones del IIPE-BA

Equidad social y educación

en los años '90: Argentina
María del Carmen Feijoó, con comentarios de Daniel Filmus
2002, 213 p.

Equidad social y educación

en los años '90: Chile
Luis Navarro Navarro con comentarios de Javier Corvalán R.
2002, 189 p.

Equidad social y educación

en los años '90: Colombia
Elsa Castañeda Bernal, con comentarios de Diego Villegas Navarro
2002, 151 p.

Equidad social y educación

en los años '90: Perú
Manuel Bello, con comentarios de Javier Iguíñiz Echeverría
2002, 131 p.

La experiencia escolar fragmentada. Estudiantes y docentes en la escuela media en Buenos Aires

Gabriel Kessler, con comentarios de Ruth Pertzovsky
2002, 116 p.

Dos estudios sobre el acceso a la educación superior en la Argentina

Marta Kisilevsky, Cecilia Veleda
2002, 140 p.

El financiamiento educativo en Argentina: problemas estructurales, soluciones coyunturales

Alejandro Morduchowicz
2002, 100 p.

Para pedir publicaciones del IIPE-BA, sírvase contactar directamente a:
IIPE-Buenos Aires
Agüero 2071
Buenos Aires
Argentina
información@iipe-buenosaires.org.ar

El texto completo de todas las publicaciones del IIPE-BA están disponibles en su sitio en la Web:
<http://www.iipe-buenosaires.org.ar>

El Instituto Virtual

FORO VIA INTERNET SOBRE APRENDIZAJE A DISTANCIA

DESDE mediados de octubre hasta mediados de noviembre de 2002, un grupo de 70 participantes de más de 26 países debatió sobre el aprendizaje a distancia –es decir, educación impartida en gran medida mediante la Tecnología de la Información y la Comunicación (TIC)– en el marco del Foro via Internet sobre Aprendizaje a Distancia.

El documento que sirvió de base para la discusión fue escrito por Tony Bates y publicado en la colección Fundamentos de Planificación de la Educación: *Estrategias nacionales de educación a distancia en la educación y formación postsecundaria*. El debate fue conducido por Tony Bates y se concentró en las siguientes cuestiones:

- ¿Cuál es el estado de preparación para el aprendizaje a distancia en su país?
- ¿Qué sectores se podrían beneficiar ahora o en el futuro próximo?
- ¿Qué se necesita para estar preparado?

Durante la discusión, los participantes compartieron información y formularon

comentarios sobre la situación y los desafíos que enfrentan. El acceso y la falta de infraestructura fueron las principales barreras mencionadas, especialmente en las áreas rurales. Pero los café-internet y los generadores que funcionan con energía solar se propusieron en algunos casos como soluciones de bajo costo. Se estimó que el aprendizaje a distancia es más adecuado para los educandos adultos y algunos participantes consideraron que la formación del personal docente podría ser un área importante de aplicación del aprendizaje a distancia.

El informe del debate estará disponible en el sitio del Instituto Virtual del IIEP en la Web.

CONTACTO PARA EL INSTITUTO VIRTUAL

Susan D'Antoni
s.dantoni@iiep.unesco.org
o en el sitio web del IIEP
<http://www.unesco.org/iiep>

ACTIVIDADES EN 2003

Se ofrecerán los siguientes cursos a ministerios e instituciones seleccionados:

- *La utilización de indicadores para planificar la educación básica* (en francés).
- *El diagnóstico del sector de la educación* (en francés).
- *La gestión de las relaciones universidad-industria* (en inglés).

Los **foros de discusión** vía la Internet se concentrarán en cuestiones de política relacionadas con las universidades virtuales y el uso de las TIC en la oferta de educación superior, así como en otro tema clave de planificación de la educación.

La **Red de egresados del IIEP** del Programa de Formación Avanzada (PFA) sigue creciendo. Actualmente se está rediseñando para servir mejor a sus miembros gracias a la difusión de información general, grupos de discusión focalizados y una página en el sitio del IIEP en la Web. Si desea formar parte de la red, contacte a Susan D'Antoni.

Participantes en el PFA del IIEP visitan la región de Burdeos

La Comisión Nacional Francesa de Cooperación con la UNESCO organizó una visita de estudio del 13 al 20 de noviembre de 2002 a la Academia de Burdeos para los 31 participantes en su Programa de Formación Avanzada (PFA) 2002-2003.

Tras una reunión de información en el IIEP sobre Francia, su estructura social, territorial, administrativa y, sobre todo, de su sistema de educación, el grupo se trasladó por avión desde París hasta Pau, luego pasó por Saint-Jean-de-Luz y Biarritz, antes de llegar finalmente a Burdeos. En cada parada se organizaron visitas que comprendían un rico programa social y cultural.

En Pau, el grupo fue recibido en la *Inspection d'Académie de Pyrénées-Atlantiques*, donde los participantes fueron informados de que si bien el sistema escolar francés es muy homogéneo, tanto en lo que se refiere a la organización como al currículo, también permite la expresión de las culturas locales vasca y occitana. Los participantes fueron informados acerca del debate en curso sobre la necesidad de diversificar el primer ciclo de educación secundaria y dar más importancia a la educación técnica. Se organizaron visitas a jardines infantiles, así como a escuelas primarias y secundarias, incluyendo a escuelas rurales con clases multigrado alrededor de Pau. Una recepción especial fue organizada por la escuela "Haute Vue de Morlaàs".

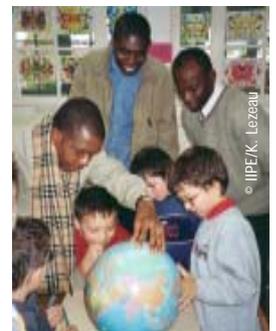
Después de visitar la ciudad y su castillo, descubriendo así a dos personajes de la historia francesa: el rey Henri IV y Bernadotte, Mariscal de Suecia, los participantes emprendieron una visita del país vasco, deteniéndose en Saint-Jean-de-Luz y en Biarritz en su camino a Burdeos. Las visitas a estos lugares se hicieron en autobús,

entre cantos y risas, y cada quien preparó un canto típico de su país para cantarlo en la animada cena en una casa vasca típica.

En Burdeos, el grupo recibió la bienvenida en el Consejo Regional, donde se les brindó información sobre "cómo funcionan las escuelas del segundo ciclo de educación secundaria" o *liceos*, antes de emprender una serie de visitas a diversos *liceos* locales. Durante su segundo día en Burdeos, el grupo aprendió cuáles son las funciones y responsabilidades del Rectorado. Fueron informados sobre el proceso de toma de decisiones en el sistema francés que se instauró tras la descentralización en 1982 y las reflexiones en curso que dan mayor poder a los órganos localmente elegidos, incluyendo áreas delicadas, como la gestión del personal. Posteriormente visitaron dos empresas privadas bien conocidas en la región: la primera fabrica aviones y la segunda cruceros de lujo, y recibieron información sobre los programas de formación técnica y aprendizaje que producen mano de obra calificada para el desarrollo regional.

En el Rectorado, en presencia del Rector de la Academia de Burdeos y de otros funcionarios regionales, los participantes dieron sus impresiones sobre el sistema de educación francés y cómo funciona. Destacaron los aspectos que les gustaría "llevar a casa".

Ilona Jurgens-Genevois y Muriel Poisson



Actividades del IIPE

Taller sobre "La contribución de las instituciones de educación técnica y superior al desarrollo local y la educación permanente en las áreas rurales"

Baoding, China
21 de Enero de 2003

Organizado conjuntamente por el IIPE y la FAO, este taller se realizó como parte del Simposio Internacional del INRULED sobre *Educación para la transformación rural*, que se celebró en Baoding del 20 al 23 de enero de 2003.

Contacto: d.atchoarena@iiep.unesco.org

Taller sobre "Análisis de costos y planificación financiera"

Kabul, Afganistán
30 de Enero – 3 de Febrero de 2003

Taller organizado en el marco de las acciones de la UNESCO/IIPE para ayudar a reconstruir el sistema de educación afgano (cf. *artículo en la pág. 4 de este número*).

Contacto: k.mahshi@iiep.unesco.org

Reunión del Equipo de Trabajo Interagencias sobre la Educación (ETIE) del ONUSIDA y el Center for Universal Education sobre "VIH/SIDA, educación y desarrollo. ¿Que es lo que sabemos? ¿Adónde vamos?"

Washington, D.C., EE.UU.
5-7 de Marzo de 2003

Una reunión en la que participan personas que trabajan en el campo del VIH/SIDA y la educación a fin de clarificar los objetivos globales de desarrollo y relieves la importancia de la cooperación interinstitucional.

Contacto: a.draxler@iiep.unesco.org

Curso de formación intensivo sobre "Desarrollo de un sistema de indicadores para monitorear la educación básica en el marco de los objetivos de la EPT"

Libreville, Gabón
10-18 de Junio de 2003

Contacto: p.dias-da-graca@iiep.unesco.org

Conferencia Regional del Banco Mundial y la ADEA sobre "La educación secundaria en África"

Kampala, Uganda
9-13 de Junio de 2003

Contacto: www.worldbank.org/afr/seia

Foro de política sobre "Planificar para la diversidad: la educación en sociedades multiétnicas y pluriculturales"

IIPE/París
19-20 de Junio de 2003

Contacto: m.martin@iiep.unesco.org

Escuela de Verano 2003 del Banco Mundial y el IIPE sobre "La reconstrucción posterior a conflictos en el sector de la educación"

IIPE/París
7-15 de Julio de 2003

En este número incluimos un folleto sobre el programa de la Escuela de Verano 2003 del IIPE y detalles sobre cómo inscribirse.

Contacto: c.talbot@iiep.unesco.org

Nuevo sitio en la Web: vincularse

A fin de reflejar los cambios en el programa y la estructura de su nuevo Programa de Maestría, el IIPE ha lanzado su nuevo sitio en la Web en otoño 2002. El contenido y el material gráfico del sitio anterior fueron totalmente rediseñados para ofrecer nuevas características y mejoras que incluyen un motor de búsqueda. La técnica empleada en el sitio sigue siendo sencilla para facilitar el rápido acceso a la mayoría de las páginas, incluso si su conexión a la Internet es lenta.

Información actualizada

La información sobre las actividades del IIPE se actualiza cada mes. La nueva sección "Especiales" presenta una visión global de los temas clave: el VIH/SIDA y educación, y educación en situaciones de emergencia.

Como antes, los lectores pueden cargar textos completos de las publicaciones recientes

y de la *Carta Informativa del IIPE* en español, francés e inglés.

Un medio de comunicación dinámico

La versión inglesa funciona desde hace cuatro meses. En las próximas semanas estarán disponibles las versiones española y francesa. También está prevista una versión simplificada en ruso.

El sitio evolucionará y se añadirán nuevas secciones, tales como la inclusión de los mejores vínculos en el área de la educación, un calendario de actividades en el mundo de la educación, y un servicio de correo electrónico con informaciones breves del IIPE... Para mejorar este sitio y hacerlo suyo: sus comentarios y sugerencias son bienvenidos.

Ian Denison
i.denison@iiep.unesco.org



<http://www.unesco.org/iiep>, org
webmaster@iiep.unesco.org